

Nuestra visión: *Una congregación adorando y sirviendo en dos idiomas*

Nuestra misión: *Somos el corazón, las manos y los pies de Jesús: dando la bienvenida a todos para la adoración y sirviendo a los necesitados para la gloria de Dios*

Himno de Entrada

Caminaré

FC 537

Palabra de Dios

LOC 277

Gloria

Ángeles Cantando Están

FC 277

Celebrante: Bendito sea Dios, Padre, Hijo y Espíritu Santo.

Gente: **Y bendito sea su Reino, ahora y por siempre. Amén.**

Celebrante: Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. Amén.

Se puede mantener el silencio

Gloria:

Gloria a Dios

S-278

Celebrante: El Señor sea contigo.

Gente: **Y también contigo.**

Oremos

La Colecta

Danos gracia, Señor, para responder prestamente al llamamiento de nuestro Salvador Jesucristo y proclamar las Buenas Nuevas de su salvación a todos los pueblos; para que nosotros, y todo el mundo, percibamos la gloria de sus obras maravillosas; quien vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

Primera Lectura *Isaías 8: 23–9:3*

Lectura del libro de Isaías

Y el oprimido no podrá escapar. Al principio Dios humilló a Galilea, tierra de Zabulón y de Neftalí, región vecina a los paganos, que se extiende desde el otro lado del Jordán hasta la orilla del mar; pero después le concedió mucho honor.

El pueblo que andaba en la oscuridad vio una gran luz; una luz ha brillado para los que vivían en tinieblas. Señor, has traído una gran alegría; muy grande es el gozo. Todos se alegran delante de ti como en tiempo de cosecha, como se alegran los que se reparten grandes riquezas. Porque tú has deshecho la esclavitud que oprimía al pueblo, la opresión que lo afligía, la tiranía a que estaba sometido. Fue como cuando destruiste a Madián.

Palabra del Señor. **Demos gracias a Dios.**

Salmo 27: 1, 5-13 *Dominus illuminatio*

- 1 El Señor es mi luz y mi salvación; ¿a quién temeré? * **El Señor es la fortaleza de mi vida; ¿de quién he de atemorizarme?**
- 5 Una cosa he demandado del Señor; ésta buscaré: * **que esté yo en la casa del Señor, todos los días de mi vida;**
- 6 Para contemplar la hermosura del Señor, * **y despertarme cada día en su templo;**
- 7 Porque él me esconderá en su tabernáculo en el día del mal; * **me ocultará en lo reservado de su morada, y sobre una roca me pondrá en alto.**
- 8 Aún ahora él levanta mi cabeza * **sobre mis enemigos en derredor de mí.**
- 9 Por tanto ofreceré en su morada sacrificios de júbilo; * **cantaré y tañeré al Señor.**
- 10 Escucha, oh Señor, mi voz cuando a ti clamo; * **ten misericordia de mí y respóndeme.**
- 11 Tú hablas en mi corazón y dices: “Busca mi rostro”. * **Tu rostro buscaré, oh Señor.**
- 12 No escondas tu rostro de mí; * **no apartes con ira a tu siervo.**
- 13 Mi ayuda has sido; no me deseches; * **no me desampares, oh Dios de mi salvación.**

La Epístola 1 Corintios 1:10–18

Lectura de la Primera Carta de San Pablo a los Corintios

Hermanos, en el nombre de nuestro Señor Jesucristo les ruego que todos estén siempre de acuerdo y que no haya divisiones entre ustedes. Vivan en armonía, pensando y sintiendo de la misma manera. Digo esto, hermanos míos, porque he sabido por los de la familia de Cloe que hay discordias entre ustedes. Quiero decir, que algunos de ustedes afirman: «Yo soy de Pablo»; otros: «Yo soy de Apolo»; otros: «Yo soy de Cefas»; y otros: «Yo soy de Cristo.» ¿Acaso Cristo está dividido? ¿Fue crucificado Pablo en favor de ustedes? ¿O fueron ustedes bautizados en el nombre de Pablo? ¡Gracias a Dios que yo no bauticé a ninguno de ustedes, aparte de Crispo y de Gayo! Así nadie puede decir que fue bautizado en mi nombre. También bauticé a la familia de Estéfanos, pero no recuerdo haber bautizado a ningún otro, pues Cristo no me mandó a bautizar, sino a anunciar el evangelio, y no con alardes de sabiduría y retórica, para no quitarle valor a la muerte de Cristo en la cruz.

El mensaje de la muerte de Cristo en la cruz parece una tontería a los que van a la perdición; pero este mensaje es poder de Dios para los que vamos a la salvación.

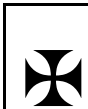
Palabra del Señor. **Demos gracias a Dios.**

Himno del Evangelio

Alaben al Señor

FC 28

El Evangelio San Mateo 4: 12–23



Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Mateo

¡Gloria a ti, Cristo Señor!

Cuando Jesús oyó que habían metido a Juan en la cárcel, se dirigió a Galilea. Pero no se quedó en Nazaret, sino que se fue a vivir a Cafarnaúm, a orillas del lago, en la región de las tribus de Zabulón y Neftalí. Esto sucedió para que se cumpliera lo que había escrito el profeta Isaías:

«Tierra de Zabulón y de Neftalí, al otro lado del Jordán, a la orilla del mar: Galilea, donde viven los paganos. El pueblo que andaba en la oscuridad vio una gran luz; una luz ha brillado para los que vivían en sombras de muerte.»

Desde entonces Jesús comenzó a proclamar: «Vuélvanse a Dios, porque el reino de los cielos está cerca.» Jesús iba caminando por la orilla del Lago de Galilea, cuando vio a dos hermanos: uno era Simón, también llamado Pedro, y el otro Andrés. Eran pescadores, y estaban echando la red al agua. Jesús les dijo: —Sígueme, y yo los haré pescadores de hombres.

Al momento dejaron sus redes y se fueron con él.

Un poco más adelante, Jesús vio a otros dos hermanos: Santiago y Juan, hijos de Zebedeo, que estaban con su padre en una barca arreglando las redes. Jesús los llamó, y en seguida ellos dejaron la barca y a su padre, y lo siguieron.

Jesús recorría toda Galilea, enseñando en la sinagoga de cada lugar. Anunciaba la buena noticia del reino y curaba a la gente de todas sus enfermedades y dolencias.

El Evangelio del Señor. **Te alabamos, Cristo Señor.**

Homilía Rev Gerardo Brambila

El Credo Niceno LOC 280

Oración de los Fieles Fórmula III LOC 309

Favor de añadir sus peticiones aquí para la salud de sus seres amados; y por el descanso de las almas de sus amados fallecidos.

Confesión de Pecado LOC 282

Absolución LOC 283

La Paz LOC 283

Los anuncios

Oraciones y Bendiciones: Cumpleaños [721], Viajes [722] y Aniversarios [366]

Himno del Ofertorio *Te Presentamos* FC 557

Santa Comunión

Plegaria Eucarística B LOC 289-292

Gloria

Por tanto, proclamamos el misterio de la fe:

Cristo ha muerto. Cristo ha resucitado. Cristo volverá.

Siguiendo la enseñanza de nuestro Salvador, cantemos: **Padre nuestro** LOC 286

Fracción del Pan *Cordero: Dios está aquí*

Comunión - *Todos cristianos de cualquiera denominación son bienvenidos a comulgar*

Himno de la Comunión *A Comer Tu Pan*

FC 589

Oración Postcomunión Bendición del Pueblo

LOC 288

Himno de Salida *Te Damos Gracias*

FC 613

Despedida

Los Líderes

Los Lectores - Bernabé Aguirre, María Salgado, Carmen y Rey Borda,
Miguel López y Elvira Vásquez, Paulina López
El Credo Niceno y Las Oraciones del Pueblo - María Salgado
Los Músicos - Arturo e Isabel Jaramillo

Junta Parroquial-Oficiales

Jane Cooley - Guardián Mayor
Bill Masters - Guardián Menor
Richard Camp - Tesorero
Diane Plein - Secretaria

Junta Parroquial-Miembros

Chinenye Anako- Carmen Borda
Marva Martinez - María Salgado
Mike Soock - Dick Young

Los Empleados

Rev. Gerardo Brambila - Rector
Arturo Jaramillo - Sacristán

Cathy Sheredy - Asistente administrativa
Don Palm - Music Director (Inglés)
Arturo Jaramillo - Director de la música

Los anuncios para el 25 de Enero de 2026

Asamblea general anual: La Asamblea General Anual de San Cristóbal se celebrará el **domingo 1 de febrero a las 10:00 a.m. en el Salón Parroquial**. El servicio en inglés comenzará antes, a las **9:00 a.m.** y luego el servicio en español será a **las 11:30 a.m.** . tras la Asamblea General.

Estudio bíblico: Una de las mejores maneras de conectarnos y crecer en nuestra comunidad de la iglesia es a través de grupos pequeños. Uno de ellos es donde podemos estudiar la palabra de Dios juntos y apoyarnos en nuestro camino de fe. El Estudio Bíblico se lleva a cabo **los lunes a las 10 de la mañana en el salón parroquial**. Vengan y participen.

Las promesas para 2026: La Junta Parroquial y el Comité de Mayordomía les gustaría agradecerles a todos ustedes que entregaron sus promesas para 2026. El total hasta ahora es de \$129,662 (un 58% del total necesario). **¡Les agradecemos a todos por su generosidad!**

Las donaciones de 2025: La lista de sus donaciones durante 2025 está en el carrillo de correo en la entrada.

¡Colecta de Alimentos! El próximo domingo es para También puede donar en efectivo. ¡Muchas gracias por su generosidad!

Información mensual

	12 de Enero	Total de Enero	Total Anual
La Tiendita	\$431.00	\$1,075.00	\$1,075.00
La Librería	\$55.00	\$87.00	\$32.00

Las Donaciones de Alimentos a Valley View

	12 de Enero	Total Anual
Peso	50 libras	50 libras
Dólares		

Lista de oración de esta semana

Una de las maneras en que nos cuidamos unos a otros en esta iglesia es a través de la oración. Creemos que la oración es poderosa y puede ofrecer consuelo, sanación y paz. Hoy oramos por estas personas:

Kelli Abel * Juan Gabriel Aleman * Anne * Stella * Jim Barnette * Viviana Brambila * Judy Broeder * Jan Browning y nietas Haley y Kia * Tom Camper * John Card * Clive Chancey * Revda Sandy Chilese * Christopher * Claudio * Colleen Combs * Jonathan Dombek * Danielle DeGruy * Jean Durett * Barbara Fabre * Cathy y Gary Gustin * Aprille Harris * Michael Heap * Judith * Gene Lapham * Terry Lewis * Domingo Lopez * Monica Maldonado * Ernesto Martinez * Marva Martinez * Wayne Martino y familia * Christina Mason * Brenda McCormick * Mia * Shawn Mirigian * Joanne Mola * Mr. Monata * Bryan Nance * Maria Karla Pallas * Don Palm * Joanne Porter * Eva Quiles * Ramon * Jill Renner * Bill Richardson * Rick y Robbie * Betty Roddy * Javier Sanchez * Sharyn * Socorro Sanchez * Sherrie * Sebastian * Charles Jay Smith y Family * Kurt Tetrick * Anna Van Scoter * Victoria * Lynn Viviano-Webb * Ester Zamora

Para los que han muerto

Jim DuFault * Jim Dunkelbarger * Peter Houle * Rose Harris * Ruth Jones * Raúl Zamora

¡Feliz cumpleaños de Enero!

Mikayla Abel * Erick Aleman * Nnenna Anako * Andres Borda * Mariana Borda-McNamara * Padre Gerardo * Gabriel Bustamante Diaz * Jose Cazares * Clive Chancey * Raymond Cortez * Dudley Dickey * Barbara Fabre * Emilee Fabre Parsons * Carol Masters * Feliciano Orozco-Reyes * Ivette Rios * Lourdes Rios * Michael Rowe * Lorena Sanchez * Anthony Reyes * Frieda Spann *

¡Feliz aniversario de Enero!

Diane y Eugene Plein

¡Contáctenos!

¿Conoce a alguien que se beneficiaría de la oración? ¡Contáctenos! ¿Quiere más información sobre algo que leíste en los anuncios? ¡Contáctenos! ¿Tiene una idea para el compañerismo o la recaudación de fondos? ¡Contáctenos! ¿Tal vez le gustaría hablar con Padre Gerardo? ¡Contáctenos! ¿Tiene una emergencia pastoral (hospitalización, accidente, problemas familiares, algo similar)? ¡Contáctenos! ¡Hay mucha información en el mensaje grabado! ¡Y también puede dejar uno! Si tiene una emergencia pastoral, llame directamente al Padre Gerardo a 602-405-4588. Las horas de oficina: martes, miércoles, jueves y viernes de las 9 de la mañana a la una de la tarde. El teléfono es 623-972-1100.